

Psa

Chapter 27

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

אַיִן ci-krauk-mad H3372	מְנוּ -madu-ko H4310	עֲשֵׂה -ngun-ci-ai-kantadde H3468	אַיִן ci-ai-aldan-rahon H0216	הַהֵן yasehadi H3068	וְהֵן -ai-oh-ai-ai H1732	1
		: אֲנִי ci-krauk-shu-mad H6342	מְנוּ -madu-ko H4310	וְהֵן ci-ai-adaanta H4581	הַהֵן yasehadi H3068	

ထာဝရဘုရားသည် ငါ၏အလင်း၊ ငါ့ကို ကယ်တင်သော အရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ငါသည် အဘယ် သူ့ကို ကြောက်ရအံ့နည်း။ ထာဝရဘုရားသည် ငါ၏ အသက်ခံလိုရာဖြစ်တော်မူ၏။ ငါသည် အဘယ်သူ့ကိုမျှ ကြောက်လန့်ရအံ့နည်း။

כִּי ci-ai-rahndu H1320	כִּי ci-ai-adaanta H1320	אַ -ko H0853	לֹא -du-tha H0398	עֵינַי makan-dada H1992	עָלַי ci-ah-ai-ai H7126	2
			: וְ -ngun- H5307	עָלַי lun- H3782	אַ -ci-ko H0341	

ငါ့ကိုအငြိမ်းထားသော ရန်သူလူဆိုးတို့သည်၊ ငါ့အသားကို ကိုက်စားမည်ဟု လာကပြောအခါ၊ ခြေ တိုက်မိ၍ လဲကန်၏။

עָלַי ci-ah-ai-ai H7126	אַ -ci-ko H0341	כִּי ci-ai-rahndu H1320	אַ -ko H0853	אַ -ko H0853	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	3
					အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	

ငါတဘက်၌ တပ်ချကပြန်လည်း၊ ငါ့နှလုံး မကြောက်တတ်။ စစ်ချီ၍လာကပြန်လည်း၊ ထိုအမှုတွင် ပင် တည်ကပြန်သော စိတ်ရှိလိမ့်မည်။

אַ -ci-ko H0341	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	အံ့ -ngun- H5307	4

: ကိုယ်တော်-၏-ဘုရားကျောင်း
[H1964](#)

ထာဝရဘုရား၏ တင့်တယ်ခြင်း အသရေတော် ကို ဖူးမြင်၍၊ ဗိမာန်တော်၌ မွေ့လျော်ခြင်းအလိုငှါ၊ ထာဝရဘုရား၏ အိမ်တော်မှာ တသက်လုံးနေရမည် အကခြင်းတည်းဟူသော အခွင့်တခုကို ထာဝရဘုရား၌ ငါဆုတောင်းပါ။ ထိုအခွင့်ကို ရှာရဦးမည်။

ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	5
-၌-လျှိုဝှက်	ငါ-ကို-ပုန်းကွယ်	အဆိုး	-၌-နု	-၌-တဲပုတ်	ငါ-ကို-ဝှက်ထား	-အဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော်	
	H5641		H3117	H5520	H6845		
				ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	
				ငါ-ကို-ချီမြှောက်	-၌-ကျောက်	ကိုယ်တော်-၏-တဲပုတ်	
					H6697	H0168	

အကဖြင်းမူကား၊ ဘေးအန္တရာယ်ရောက်သည့် ကာလ၊ တဲတော်တွင် ငါ့ကို ကိုးကွယ်တော်မူမည်။ ဗိမာန် တော်အတွင်းအရပ်၌၊ ငါ့ကို ဝှက်ထားတော်မူမည်။ ကျောက်ပေါ်မှာလည်း ငါ့ကိုတင်ထားတော်မူမည်။

ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	6
ငါ-၏-ပတ်လည်	ငါ-၏-ရန်သူ	-အပေါ်-၌	ငါ-၏-ခေါင်း	ချီမြှောက်-မည်	-နှင့်-ယခု	
H5439	H0341				H6258	
ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ		
ငါ-သီချင်း-မည်	အောင်းမွန်ခြင်း	ယဇ်ပလုလင်	-၌-ကိုယ်တော်-၏-တဲပုတ်	-နှင့်-ငါ-ယဇ်ပလုလင်-မည်		
H7891	H8643	H2077	H0168	H2076		
				ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	
				-ယဟေဓဝါ-ကို	-နှင့်-ငါ-ဆာလံသီချင်း-မည်	
				H3068	H2167	

ယခုပင် ငါ့ပတ်လည်၌ရှိသော ရန်သူတို့၏ အပေါ်သို့ ငါ့၏ဦးခေါင်းကို ချီးမြှောက်တော်မူ၏။ ထိုကဖြင့် ဗိမာန်တော်မှာ တံပိုးမှတ်ခြင်းနှင့်တကွ ယဇ် ပူဇော်ပါမည်။ သီချင်းဆိုပါမည်။ ထာဝရဘုရားကို ထမောနာသီချင်းဆိုပါမည်။

ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	7
-နှင့်-ငါ-ကို-အဖြတ်တော်မူ	-နှင့်-ငါ-ကို-သနားတော်မူ	ငါ-ခေါ်	ငါ-၏-အသံ	ယဟေဓဝါ	နားထောင်တော်မူ	
		H7121		H3068	H8085	

အိုထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်အေဟစ်သော အသံကိုနားထောင်တော်မူပါ။ အကျွန်ုပ်ကို သနား၍ ထူးတော်မူပါ။

ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	8
ကိုယ်တော်-၏-မျက်နှာ	-ကို	ကိုယ်တော်-၏-မျက်နှာ	ရှာကပြ	ငါ-၏-နှလုံး	ပြော	-ကိုယ်တော်-ကို
H6440	H0853	H6440	H1245		H0559	
					ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ
					ငါ-ရှာ-မည်	ယဟေဓဝါ
					H1245	H3068

ငါ၏မျက်နှာကို ရှာကပြောဟူသော အမိန့် တော်ကို ရှုတော်မူ၍ အကျွန်ုပ်သည် သတိပဋ္ဌာန်၊ အိုထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏ မျက်နှာကို ရှာပါမည်။

ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	9
-၌-အမျက်ရိစ်	လှည့်လှေ	မ	-ငါ-မှ	ကိုယ်တော်-၏-မျက်နှာ	ဖုံးကွယ်တော်မူ	မ	
H0639	H5186	H0408		H6440	H5641	H0408	
ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ		
ငါ-ကို-ပစ်တော်မူ	-နှင့်-မ	ငါ-ကို-စွန့်လွှတ်တော်မူ	မ	ဖြေ	ငါ-၏-အကူအညီ	ကိုယ်တော်-၏-ကျွန်	
	H0408	H5203	H0408	H1961	H5833	H5650	
					ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	ᠠᠨᠨᠢᠨᠦ	
					ငါ-၏-ကယ်တင်ခြင်း	ဘုရားသခင်	
					H3468	H0430	

အကျွန်ုပ်ကို မျက်နှာလွှဲတော်မူပါနှင့်။ အမျက် ထွက်၍ ကိုယ်တော်၏ ကျွန်ကိုပယ်တော်မူပါနှင့်။ အကျွန်ုပ်ကို ကယ်တင်တော်မူသောဘုရား၊ ကိုယ်တော် သည် အကျွန်ုပ်ကို မစတော်မူဘူးသည်ဖြစ်၍၊ အကျွန်ုပ်ကို စွန့်ပစ်တော်မူပါနှင့်။

10
 ကိုယ်လည်း-ယဟေဓဝါ [H3068](#) ငါ-ကို-စွန့်လွှတ် [H0517](#) -နှင့်-ငါ-၏-အမိ [H0517](#) ငါ-၏-အဖ [H0001](#) -အဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော် [H0001](#)

: ဘုရား
 ငါ-ကို-စုရုံး-မည် [H0622](#)

ကိုယ်မိဘတို့သည် အကျွန်ုပ်ကိုစွန့်သော်လည်း၊ ထာဝရဘုရားသည် အကျွန်ုပ်ကို ချီယူတော်မူမည်။

11
 -အတွက် [H4616](#) မမြညီ [H4334](#) -၌-လမ်း [H0734](#) -နှင့်-ငါ-ကို-လမ်းပပြောမူ [H5148](#) ကိုယ်တော်-၏-လမ်း [H1870](#) ယဟေဓဝါ [H3068](#) သွန်သင်တော်မူ

: ဘုရား
 ငါ-၏-ရန်သူ [H8324](#)

အိုထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏လမ်းကို အကျွန်ုပ်အား ပြောသွန်သင်တော်မူပါ။ အကျွန်ုပ်၏ ရန်သူတို့ကဖြင့် ဖြောင့်သလမ်းထဲ၌ အကျွန်ုပ်ကို ပို့ဆောင်တော်မူပါ။

12
 သက်သေ- [H5707](#) -ငါ-၌ [H0734](#) ထ- [H0734](#) -အဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော် [H0734](#) ငါ-၏-ရန်သူ [H1870](#) -၌-အသက် [H5315](#) ငါ-ကို-အပ်နှံတော်မူ [H5414](#) မ [H0408](#)

: ဝမ်းနည်းခြင်း
 ကမြီးတမ်း [H2555](#) -နှင့်-အကမြီးတမ်းသေ [H3307](#) မှား [H8267](#)

မမှန်သဘောသက်သေကို ခံသောသူတို့နှင့် ညှဉ်းဆဲခြင်းငှါ၊ ပြီးစွာ အသက်ရှူသော သူတို့သည် အကျွန်ုပ် တဘက်၌ ထကပြည်ဖရိ၍၊ ရန်သူတို့အလိုသို့ အကျွန်ုပ် ကို အပ်နှံတော်မူပါနှင့်။

13
 -၌-မမြကြ [H0776](#) ယဟေဓဝါ [H3068](#) -၌-ကောင်းမမြ [H2898](#) -သို့-မမြ [H7200](#) ငါ-ယုံကြည် [H0539](#) -သော်လည်း-အကယ်-၌-မဟုတ် [H3884](#)

: ဝမ်းနည်းခြင်း
 အသက်ရှင်

အကယ်စင်စစ် အသက်ရှင်သောသူတို့၏ နရောတွင်၊ ထာဝရဘုရား၏ ကျေးဇူးတော်ကို ငါတို့မမြ ပီပြင် ယုံမှတ်စွဲလမ်းခြင်းရှိ၏။

14
 -သို့ [H0413](#) -နှင့်-မမြလင့် [H3068](#) ကိုယ်တော်-၏-ရှုလုံး [H2898](#) -နှင့်-အားရှိစေ [H0553](#) ခိုင်လုံခံ [H2388](#) ယဟေဓဝါ [H3068](#) -သို့ [H0413](#) မမြလင့်

: ဝမ်းနည်းခြင်း
 ယဟေဓဝါ [H3068](#)

ထာဝရဘုရားကို မမြလင့်လော့။ အားယူ၍ ရဲရင့်သော စိတ်နှလုံးရှိလော့။ ထာဝရဘုရားကို မမြလင့် လျက်နလော့။